

Ⓓ Bedienungsanleitung

ⒼⒷ User's Manual

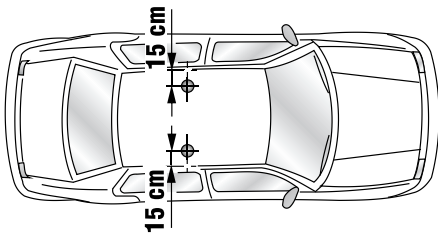


Bild 1 Fig. 1

1. Positionierung

Die ideale Stelle zum Anbringen der magnetisch haftenden Antenne ist das Fahrzeugdach. Die dafür vorgesehene Stelle muss frei von metallischen Partikeln, Wasser, Eis, Schnee und Schmutz sein. Die Antenne sollte so positioniert werden, dass nicht mehr als 15 cm Kabel zwischen Antenne und Türdichtung freigeführt werden (Bild 1).

Verlegen Sie das Kabel vorzugsweise im Bereich der Fondtüren. Übermäßige Quetschungen des Kabels müssen dabei vermieden werden, da dies zwangsläufig zu Leistungsverlusten führt.

1. Positioning

The vehicle's roof is the ideal place to attach the magnetically adhering antennas. The intended location has to be free of metallic particles, water, ice, snow and dirt. The antenna should be positioned in such a way that a maximum of 15 cm of cable can be freely guided between the antenna and the door sealing (figure 1).

The cable should be lay in the area of the fond doors preferably. Excessive crushing of the cable should be avoided, since this will inevitably lead to performance losses.



Bild 2
Fig. 2

Bild 3
Fig. 3

2. Anbringen und Entfernen der Antenne

Um Lackbeschädigungen vorzubeugen, empfehlen wir beim Anbringen bzw. Entfernen, die Antenne leicht zu kippen (Bild 2 und 3).

2. Attaching and removing antenna

In order to prevent damage to the paint, we recommend to fold the antenna during installation or removal (figures 2 and 3).

Bitte beachten Sie:

- bei Benutzung von Waschanlagen müssen die Magnetfußantennen bzw. die Strahler der Festeinbauantennen entfernt werden.
- beim Durchfahren von Unterführungen ist die Gesamthöhe des Fahrzeugs vom Fahrbahnniveau bis zum Strahlerende zu berücksichtigen.
- für Schäden durch nicht fachgerechte Montage, unsachgemäßen Gebrauch oder zweckentfremdeten Einsatz übernehmen wir keine Haftung.

Please note:

- When using car wash installations, the magnetic base antennas or the radiator of firmly installed antennas, respectively, have to be removed.
- When passing through underground passages, the overall height of the vehicle from the lane level up to the top of the radiator has to be observed.
- We do not assume any warranty or guarantee for damages caused by improper installation or use or by use other than for the intended purpose.

Warnhinweis!

Magnethaftantennen sind von magnetfeldempfindlichen Produkten fernzuhalten.

Das starke Magnetfeld unserer Magnethaftantennen kann die Funktion empfindlicher Produkte, wie beispielsweise Herzschrittmacher, mechanische Uhren, Chipkarten, Audio-/ Videokassetten etc. beeinträchtigen.

Warning!

The magnetic antennas must be kept away from products which react sensitively to magnetic fields.

The powerful magnetic field of our magnetic clamp antennas can influence the functioning of sensitive products, such as for example pacemakers, mechanical clocks, chip cards, audio/video cassettes etc.